

PowerFill™ 3.5 seria Standard, seria Pro și seria XL Pro

3A8423C

RO

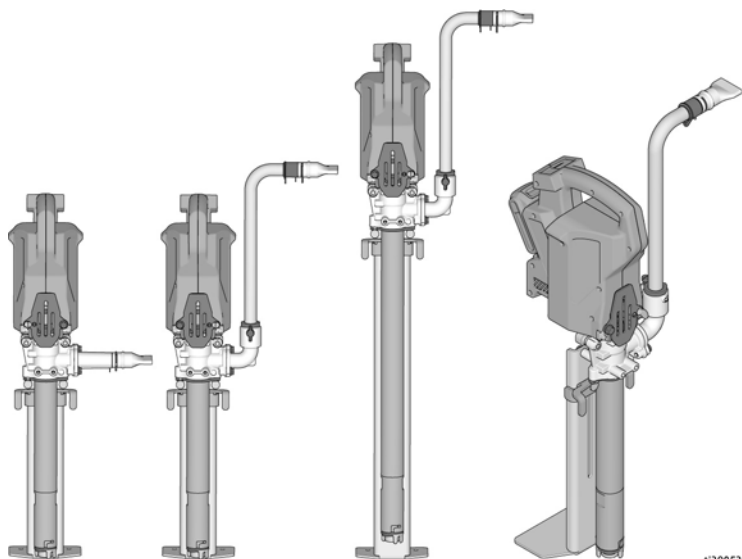
**Pentru aplicarea portabilă a materialelor pe bază de apă și pe bază de ulei neinflamabile.
Nu este aprobat pentru utilizare în locații (clasificate) periculoase sau cu atmosferă explozivă.
Numai pentru uz profesional.**

Presiune de lucru maximă 125 psi (0,86 MPa, 8,6 bar)



Instrucțiuni importante pentru siguranța

Citiți toate avertizările și instrucțiunile din acest manual înainte de a utiliza produsul. Familiarizați-vă cu elementele de comandă și cu utilizarea corespunzătoare a echipamentului. Păstrați aceste instrucțiuni.



ti39053a







*Folosiți doar piese de schimb originale Graco.
Utilizarea altor piese de schimb decât cele Graco poate anula garanția.*

 <p>SERVICE Is every outcome every time</p>	<p>Questions? Des questions? ¿Tiene preguntas?</p>		
	<p>844-241-9499 www.graco.com/techsupport</p>		

Cuprins

Modele	3
Informații importante pentru utilizatori	4
Avertizări	5
Identificarea componentelor	7
Instalarea	9
Configurarea	9
Asamblarea evacuării pentru seria Standard	11
Asamblarea evacuării pentru seria Pro	12
Instalația de umplere	13
Instalarea și demontarea bateriei	15
Pornirea	16
Punerea în funcțiune	17
Procedura de depresurizare	17
Utilizarea pompei	18
Punerea în funcțiune a seriei Pro	19
Programarea pompei	19
Modul de funcționare continuă	20
Curățarea	21
Reasamblarea pompei	23
Demontarea și asamblarea ProConnect	25
Demontarea capului de angrenare	25
Remediarea problemelor	27
Piese	32
Specificații tehnice	35
Reciclarea și eliminarea	36
Declarația 65 pentru California	36
Garanția standard Graco	37
Informații despre Graco	38

Modele

Aprobări	Descriere	Piesă	Tensiune încărcător	Dozarea programabilă	Accesorii	
					Tub de umplere BackSaver cu instalație de umplere	Evacuare standard cu instalație de umplere
 110474 Omologat pentru CAN/CSA C22.2 Nr. 68 Conform cu UL 1450	PowerFill 3.5 seria Standard	26B417	120V			✓
	PowerFill 3.5 seria Pro	26B418	120V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 seria XL Pro	26B419	120V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 seria Standard	26B435	230V			✓
	PowerFill 3.5 seria Pro	26B436	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 seria XL Pro	26B437	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 seria Standard, UK	26B536	230V			✓
	PowerFill 3.5 seria Pro, UK	26B537	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 seria XL Pro, UK	26B538	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 seria Standard	26B439	230V			✓
	PowerFill 3.5 seria Pro	26B440	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 seria XL Pro	26B441	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 seria Standard	26B442	230V			✓
	PowerFill 3.5 seria Pro	26B443	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 seria XL Pro	26B444	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 seria Standard, Japonia	26B432	100V			✓
	PowerFill 3.5 seria Pro, Japonia	26B433	100V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 seria XL Pro, Japonia	26B434	100V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 seria Pro, Coreea	26B742	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 seria XL Pro, Coreea	26B743	230V	✓	✓	

Presiune maximă de lucru: 125 psi (0,86 MPa, 8,6 bari).

Baterii și încărcătoare compatibile

Pompa PowerFill este compatibilă cu bateriile și încărcătoarele DEWALT de 18 volți și de MAXIM* 20 de volți.

* Tensiunea maximă inițială a bateriei (măsurată în lipsa sarcinii) este de 20 volți. Tensiunea nominală este de 18 volți.

Manuale conexe DEWALT

Ref.	Descriere
N463494	Manualul încărcătorului rapid Dewalt DCB118

Informații importante pentru utilizatori

Vă mulțumim pentru achiziție!

Înainte de a utiliza pompa, citiți acest Manual al proprietarului pentru instrucțiuni complete despre utilizarea corespunzătoare și avertizările privind siguranța.

Felicitări! Ați achiziționat o pompă de înaltă calitate fabricată de Graco Inc. Această pompă este proiectată să ofere performanțe superioare cu straturi pe bază de apă și pe bază de ulei (alcool mineral). Aceste informații pentru utilizator sunt menite să vă ajute să înțelegeți tipurile de materiale care se pot sau nu se pot folosi cu această pompă.

Vă rugăm să citiți informațiile de pe eticheta recipientului materialului pentru a determina dacă acesta poate fi folosit cu pompa dumneavoastră. Solicitați o fișă cu datele de securitate (FDS) de la furnizor. Eticheta de pe recipient și FDS vă vor detalia conținutul materialului și precauțiile specifice legate de acesta.

Vopselele, straturile și materialele de curățare se încadrează, de regulă, într-una din următoarele **3 categorii de bază:**



PE BAZĂ DE APĂ: Eticheta ambalajului trebuie să indice faptul că materialul poate fi îndepărtat cu apă și săpun. Pompa dumneavoastră este compatibilă cu acest tip de material. Pompa dumneavoastră **NU** este compatibilă cu substanțele de curățare dure, cum ar fi înălbitor pe bază de clor.



PE BAZĂ DE ULEI: Eticheta recipientului trebuie să indice că materialul este INFLAMABIL și că poate fi îndepărtat cu alcool mineral sau diluant de vopsea neinflamabil. Fișa cu date de securitate (FDS) trebuie să indice că punctul de aprindere al materialului este mai mare de 38 °C (100 °F). Pompa dumneavoastră este compatibilă cu acest tip de material. Materialele pe bază de ulei se folosesc în spații deschise sau în zone bine ventilate la interior, unde există un curent de aer proaspăt. Consultați avertizările privind siguranța din acest manual.



INFLAMABIL: Acest tip de material conține solvenți inflamabili ca de exemplu xilen, toluen, nafta, MEK, diluant pentru lacuri, acetona, alcool denaturat și terebentină. Eticheta recipientului trebuie să indice că materialul este INFLAMABIL. Acest tip de material **NU** este compatibil cu pompa dumneavoastră și **NU** poate fi folosit.

Avertizări

Următoarele avertizări se referă la instalarea, utilizarea, împământarea, întreținerea și repararea acestui echipament. Simbolul cu semn de exclamare indică o avertizare generală, iar simbolurile de pericol se referă la riscuri specifice anumitor proceduri. Când apar aceste simboluri în cuprinsul acestui manual sau pe etichetele cu avertizări, consultați din nou aceste Avertizări. Simbolurile de pericol specifice fiecărui produs și avertizările care nu sunt prezente în această secțiune pot apărea în întreg cuprinsul manualului, acolo unde se impune.

AVERTISMENT



PERICOL DE INCENDIU ȘI DE EXPLOZIE

Vaporii inflamabili, ca de exemplu cei de solvenți și de vopsea, aflați în zona de lucru se pot aprinde sau pot exploda. Pentru a preveni incendiile și exploziile:



- Nu pompați și nu curățați cu materiale care au un punct de aprindere mai mic de 100 ° F (38 ° C). Folosiți numai materiale neinflamabile sau pe bază de apă ori diluanți de vopsea neinflamabili. Pentru informații complete despre materiale, solicitați Fișa cu date de securitate (FDS) de la distribuitor sau vânzător.
- Nu pompați materiale inflamabile lângă flăcări deschise sau surse de aprindere, cum ar fi țigările, motoarele și echipamentele electrice.
- Verificați dacă toate recipientele și sistemele de colectare sunt împământate pentru a preveni descărcarea statică. Folosiți numai saci antistatici sau conductoare pentru benă.
- Nu utilizați o vopsea sau un solvent care să conțină hidrocarburi halogenate.
- Nu pompați lichide inflamabile într-o zonă închisă.
- Mențineți o bună ventilație în zona de lucru. Aerul proaspăt trebuie să circule în permanență prin zonă.
- Nu fumați în zona de lucru și nu pompați când există scânteii sau flacără.
- Nu acționați comutatoare electrice, motoare sau alte produse producătoare de scânteii în zona de lucru.
- Zona trebuie să fie curată și degajată de recipiente pentru vopsele, solvenți, cărpe și alte materiale inflamabile.
- Trebuie să cunoașteți conținutul vopselelor și al solvenților pompați. Citiți toate Fișele cu date de securitate (FDS) care însoțesc vopselele și solvenții, precum și etichetele de pe recipientele respective. Respectați instrucțiunile producătorului privind siguranța lucrului cu respectivele vopsele și solvenți.
- Păstrați în zona de lucru un extingtor în stare de funcționare.



PERICOL LA UTILIZAREA INCORECTĂ A ECHIPAMENTULUI

Utilizarea incorectă poate provoca decesul sau vătămarea gravă.

- Purtați întotdeauna mănuși adecvate, protecție pentru ochi și aparat sau mască pentru respirație atunci când dozați.
- Nu puneți în funcțiune și nu dozați când sunt copii în apropiere. Țineți întotdeauna copiii la distanță de echipament.
- Nu vă întindeți prea mult și nu stați pe un suport instabil. Sprijiniți-vă bine pe picioare și păstrați-vă un echilibru stabil în orice moment.
- Rămâneți în alertă și acordați atenție la ceea ce faceți.
- Nu folosiți unitatea dacă sunteți obosit(ă) sau dacă vă aflați sub influența medicamentelor sau a alcoolului.
- Nu modificați echipamentul. Modificările pot anula aprobările organismelor de reglementare și pot crea pericole pentru siguranță.

AVERTISMENT



PERICOL CAUZAT DE ECHIPAMENT PRESURIZAT

Lichidul provenit de la echipament, scurgeri sau componente fisurate poate stropi ochii sau pielea, provocând vătămări grave.



- Urmați **Procedura de depresurizare**, dacă suspectați că tubul de evacuare este înfundat și înainte de efectuarea operațiunilor de curățare, verificare sau de asigurare a service-ului echipamentului.



- Strângeți toate racordurile de lichid înainte de a utiliza echipamentul.
- Verificați zilnic furtunurile și cuplajele. Înlocuiți imediat piesele uzate sau deteriorate.



PERICOL CAUZAT DE PIESELE ÎN MIȘCARE

Piesele în mișcare pot ciupi, tăia sau amputa degete sau alte părți ale corpului.

- Păstrați distanța față de piesele în mișcare.
- Nu utilizați echipamentul fără apărătorile de protecție sau capace.
- Scoateți bateria înainte de efectuarea operațiunilor de curățare, verificare sau de asigurare a service-ului echipamentului.



PERICOLUL PRIVIND COMPATIBILITATEA DINTRE BATERIE ȘI ÎNCĂRCĂTOR

- Cu această sculă, utilizați numai încărcătoare și baterii DEWALT de 18 V max sau 20 V max.
- **CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE** livrate cu pulverizatorul și care se referă la siguranța în utilizare a bateriilor și încărcătoarelor DEWALT.



PERICOL CAUZAT DE LICHIDE SAU VAPORI TOXICI

Lichidele sau vaporii toxici pot provoca vătămări grave sau decesul dacă intră în contact cu ochii sau cu pielea ori dacă sunt respirate sau înghițite.

- Citiți Fișa cu date de securitate (FDS) pentru a afla ce pericole prezintă lichidele folosite.
- Depozitați lichidele periculoase în recipiente corespunzătoare și eliminați-le conform normativelor în vigoare.



PERICOL CAUZAT DE COMPONENTELE DIN ALUMINIU PRESURIZATE

Folosirea lichidelor incompatibile cu aluminiul în echipamente presurizate poate provoca reacții chimice severe și deteriorarea echipamentului. Nerespectarea acestei avertizări poate conduce la deces, vătămări grave sau deteriorarea bunurilor.

- Nu folosiți 1,1,1-tricloroetan, clorură de metilen sau alți solvenți pe bază de hidrocarburi hidrogenate, nici soluții care conțin astfel de solvenți.
- Nu utilizați înălbitor pe bază de clor.
- Multe alte lichide pot conține substanțe care reacționează cu aluminiul. Contactați furnizorul de substanțe de lucru pentru informații despre compatibilitate.



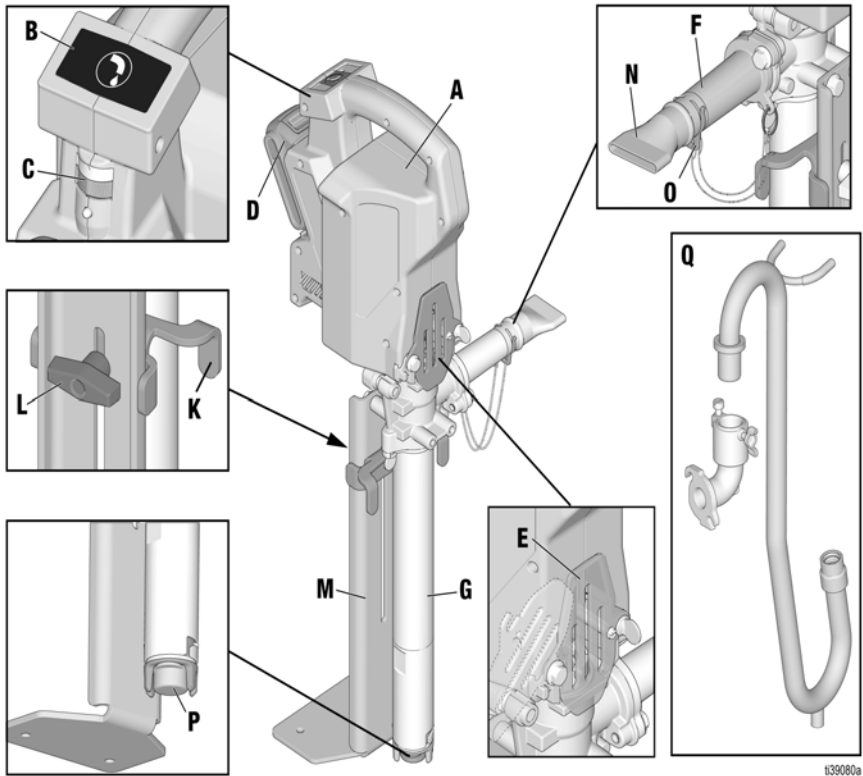
ECHIPAMENT DE PROTECȚIE PERSONALĂ

Purtați echipamente de protecție corespunzătoare când vă aflați în zona de lucru pentru a preveni rănirea gravă, inclusiv rănirea la nivelul ochilor, pierderea auzului, inhalarea de aburi toxici și arsurile. Echipamentul de protecție include, însă nu este limitat la:

- Echipamente de protecție pentru ochi și pentru auz.
- Aparată de respirație, îmbrăcăminte de protecție și mănuși, după recomandările producătorului substanțelor de lucru și solvenților.

Identificarea componentelor

PowerFill 3.5 seria Standard



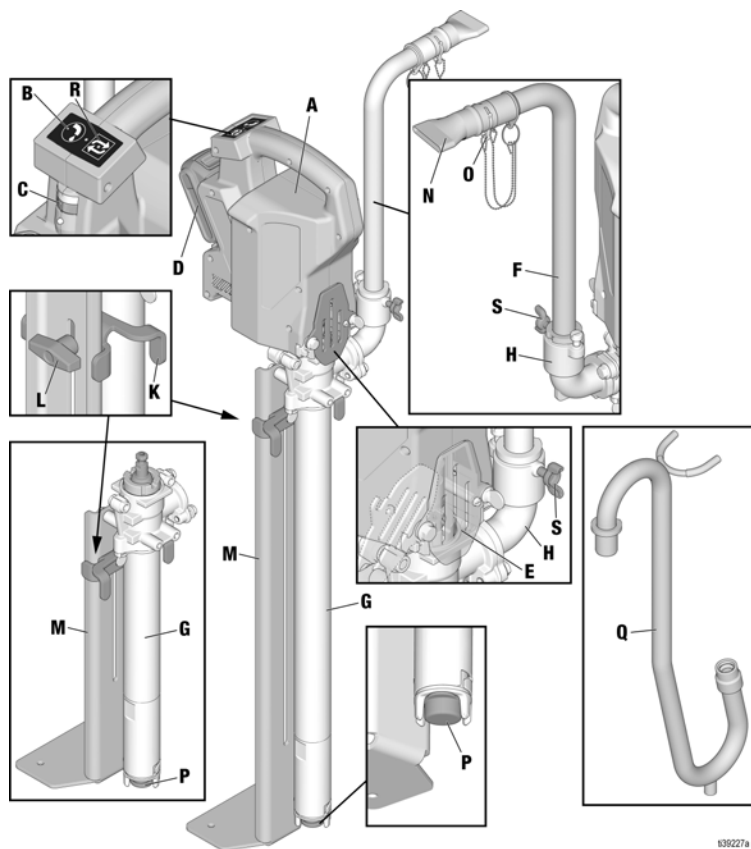
139080a

A	Cap de angrenare
B	Buton de dozare
C	Comutator de turajie
D	Baterie
E	Capac ProConnect
F	Evacuare seria Standard
G	Pompă
K	Stabilizator găleată
L	Buton de reglare a stabilizatorului de găleată
M	Consolă stabilizatoare de picior
N	Duză pentru instalația de umplere
O	Clemă de fixare

P	Filtru de admisie
Q	Pârghie în S și evacuare seria Pro (accesoriu opțional)

Identificarea componentelor

PowerFill 3.5 seria Pro și seria XL Pro



639227a

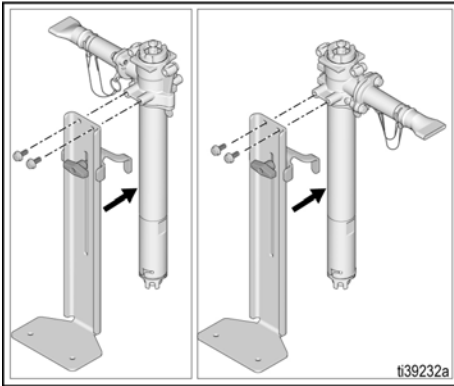
A	Cap de angrenare
B	Buton de dozare
C	Comutator de turajie
D	Baterie
E	Capac ProConnect
F	Tub de umplere turn de 14 in. (set de tub de umplere turn de 23 in. ca accesoriu opțional)
G	Pompă
H	Evacuare seria Pro
K	Stabilizator găleată
L	Buton de reglare a stabilizatorului de găleată
M	Consolă stabilizatoare de picior
N	Duză pentru instalația de umplere

O	Clemă de fixare
P	Filtru de admisie
Q	Pârghie în S (accesoriu opțional)
R	Buton de programare/repetare
S	Șurub inelar tub de blocare

Instalarea

Configurarea

Pompa PowerFill poate fi configurată cu evacuarea pe partea stângă sau pe partea dreaptă, în funcție de preferințele utilizatorului.



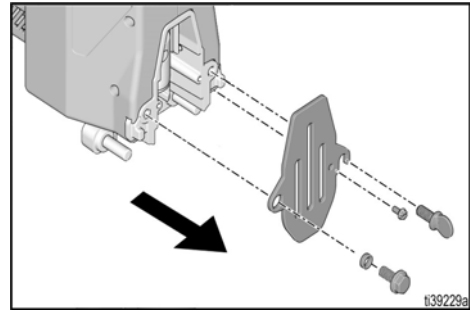
Pentru a modifica orientarea, continuați cu pașii următori.

Orientarea capacului ProConnect

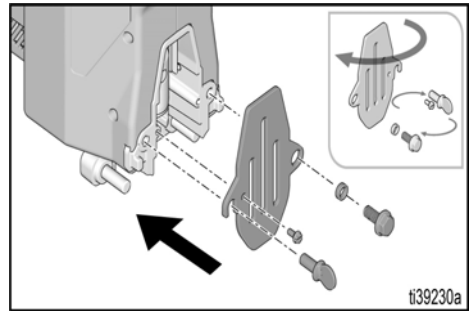
Capacul ProConnect fixează pompa și acționează ca o apărătoare pentru tija pompei. Pentru a vă asigura că acest cap de angrenare se demontează și se instalează ușor, capacul ProConnect trebuie să se balanseze din tubul de evacuare. Pentru a schimba orientarea capacului ProConnect, urmați pașii de mai jos.

1. Demontați bateria, consultați secțiunea **Instalarea și demontarea bateriei**, pagina 15.
2. Dacă este nevoie, deconectați capul de angrenare de la pompă. Consultați secțiunea **Demontarea capului de angrenare**, pagina 25.

3. Folosind o tijă cu piuliță de 1/4 in., demontați șurubul de blocare. Demontați șurubul cu cap striat. Folosind o cheie de 1/2 in. (sau 13 mm), demontați șurubul cu flanșe și distanțierul.



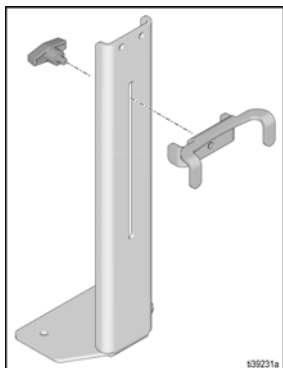
4. Întoarceți capacul ProConnect, pentru a se roti în sens invers. Asamblați din nou șurubul cu flanșe și distanțierul, șurubul de blocare și șurubul cu cap striat, pentru a fixa.



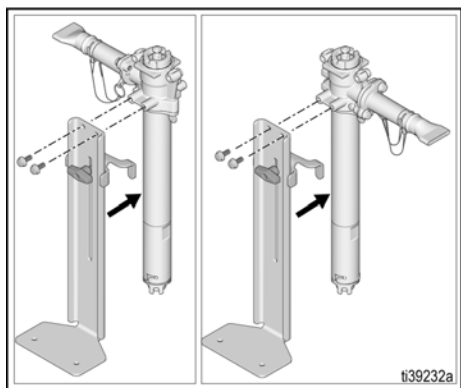
Instalarea

Consola de picior și stabilizatorul de găleată

1. Prindeți consola glisantă de suportul de picior folosind șurubul cu cap striat furnizat.

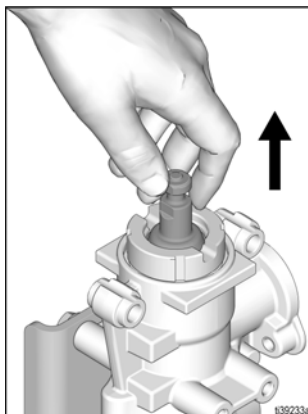


2. Folosind o cheie de 1/2 in. (sau 13 mm), asamblați șuruburile cu flanșă 5/16 - 18, asamblați consola de picior în direcția dorită și la un cuplu de 18 ft.-lbs.

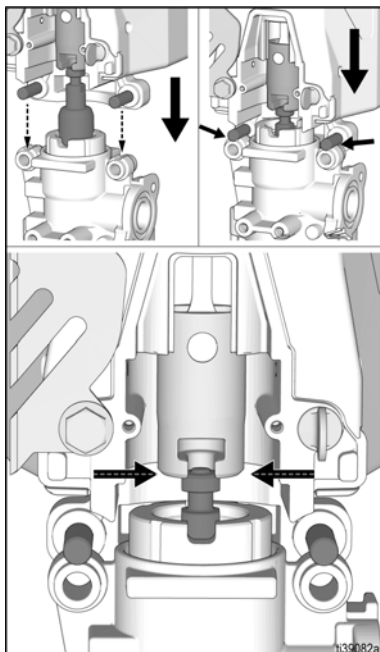


Cap de angrenare

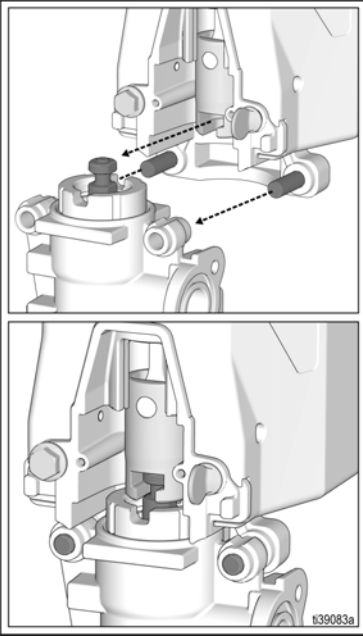
1. Dacă este nevoie, trageți pistonul în sus, astfel încât glisorul să intre în contact cu capul pistonului.



2. Așezați glisorul deasupra capului pistonului.
3. Aliniați capul pistonului apăsând în jos, treptat, pistonul cu capul de angrenare până când pinii capului de angrenare se sprijină pe cadrul pompei.

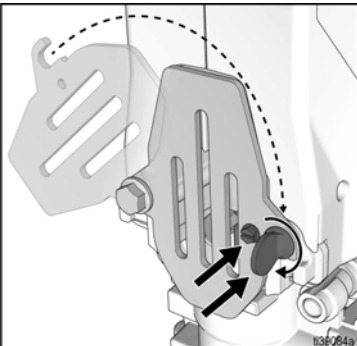


- Prindeți capul de angrenare introducând pinii în orificiile de pe pompă. După finalizarea pasului 3, capul de angrenare ar trebui să se alinieze automat cu capul pistonului.



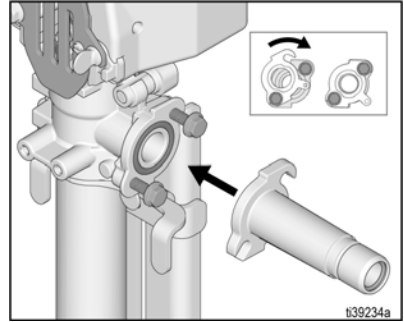
NOTĂ: Înainte de punerea în funcțiune, asigurați-vă că pistonul este introdus corect în capul de angrenare. În cazul în care pistonul nu se aliniează în capul de angrenare, trageți manual pistonul în sus și aliniați-l din nou.

- Închideți capacul ProConnect și strângeți șurubul cu cap striat, pentru a fixa capul de angrenare. Înainte de punerea în funcțiune, asigurați-vă că este instalat șurubul de blocare.

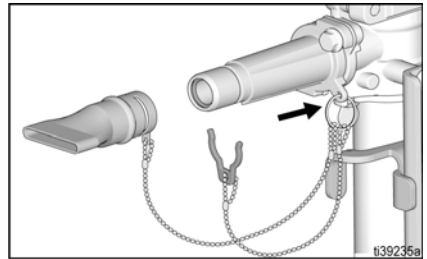


Asamblarea evacuării pentru seria Standard

- Asamblați evacuarea standard la pompă și strângeți șuruburile cu flanșă folosind o cheie de 1/2 in. sau de 13 mm.

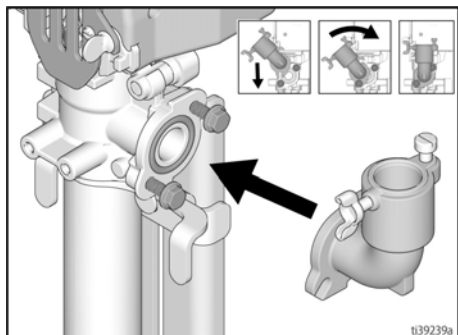


- Asamblați inelul la capătul de evacuare al seriei Standard.

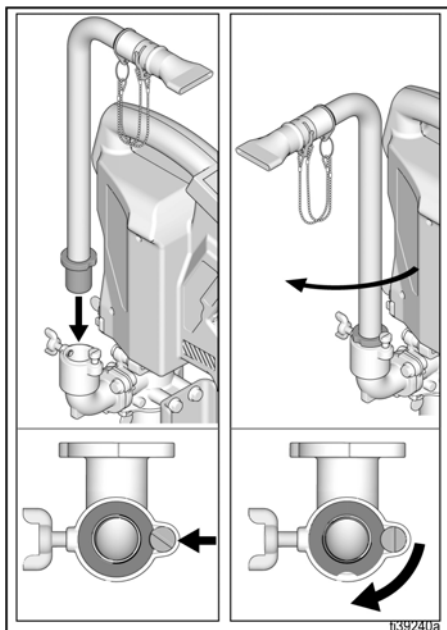


Asamblarea evacuării pentru seria Pro

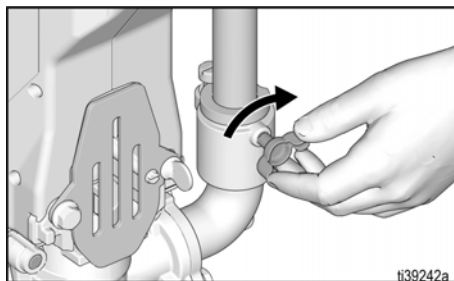
1. Asamblați evacuarea seriei Pro la pompă și strângeți șuruburile cu flanșă folosind o cheie de 1/2 in. sau de 13 mm.



2. Asamblați ansamblul tubului de umplere turn aliniind festonul de pe tub cu șurubul de pe fittingul de evacuare și introduceți-l în ansamblul de evacuare. Dacă este nevoie, lubrifiați cu apă sau unsoare. Rotiți tubul pentru a-l fixa.

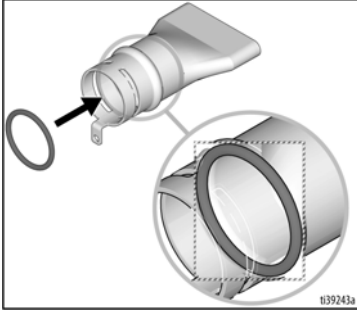


3. Strângeți manual șurubul inelar pentru a susține tubul în locația dorită.

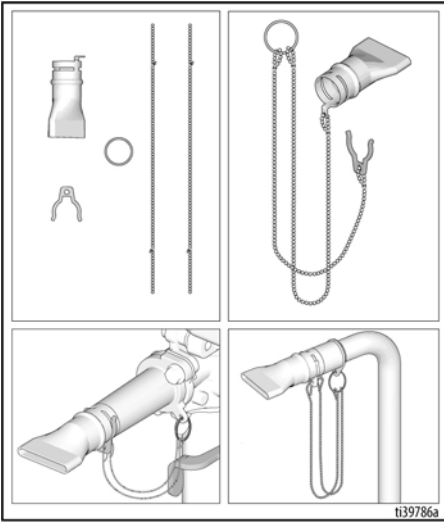


Instalația de umplere

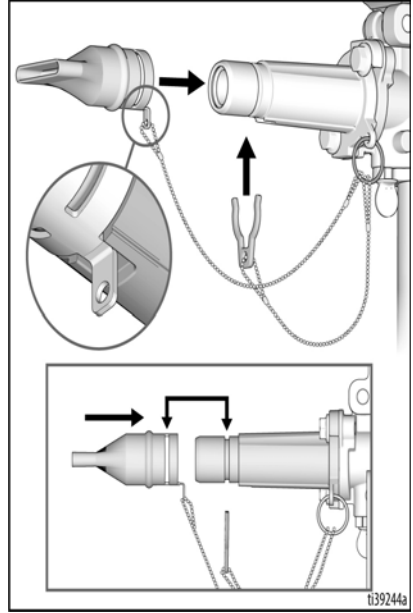
1. Asigurați-vă că inelul de etanșare se află în canelura instalației de umplere.



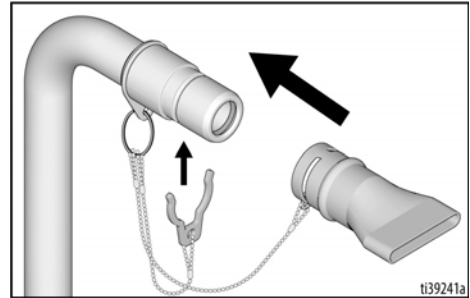
2. Asamblați canelura instalației de umplere, șnurul și clema de fixare. Conectați ansamblul la tubul de evacuare sau la evacuarea standard.



3. Aliniați capătul anti-rotire de pe instalația de umplere cu decupajul de pe fittingul de evacuare și împingeți instalația de umplere până când fanta și canelura sunt aliniate. Dacă apăsarea se realizează cu dificultate, lubrifiați componentele cu apă sau unsoare.



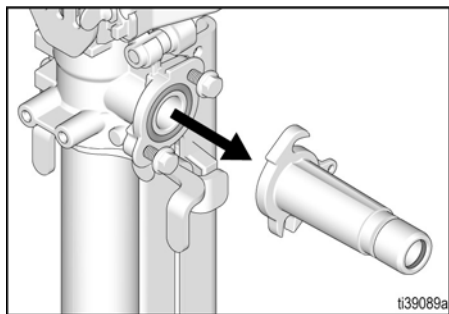
4. Introduceți clema de fixare prin canelură, pentru a preveni deconectarea instalației de umplere în timpul funcționării.



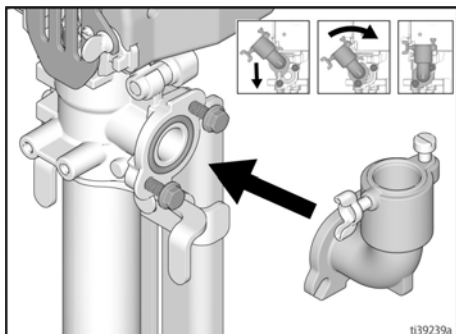
Instalarea

Asamblarea pârgiei în S (accesoriu opțional)

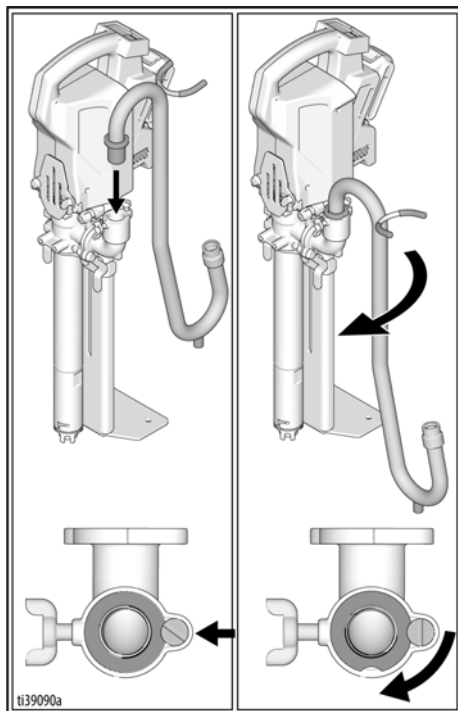
1. Dacă este nevoie, îndepărtați evacuarea seriei Standard, slăbind șuruburile cu flanșă.



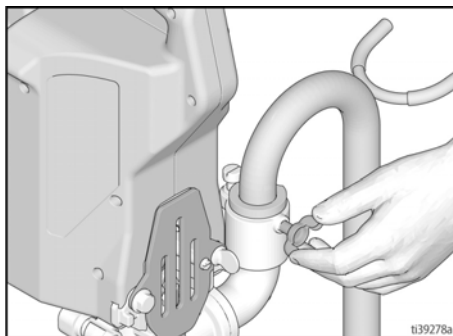
2. Prindeți evacuarea seriei Pro.



3. Aliniați fesonul pe pârghia în S cu șurubul amplasat pe fittingul de evacuare și introduceți-l în ansamblul de evacuare. Dacă este nevoie, lubrifiați cu apă sau unsoare. Rotiți tubul pentru a-l fixa.



4. Strângeți manual șurubul inelar pentru a susține pârghia în S în locația dorită.



Instalarea și demontarea bateriei

Pornirea se va face întotdeauna cu o baterie încărcată complet. Nu stropiți și nici nu scufundați în apă bateria sau încărcătorul. Consultați informațiile despre baterie și încărcător, livrate împreună cu pompa.

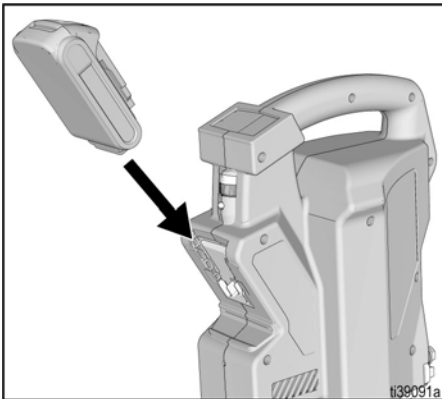
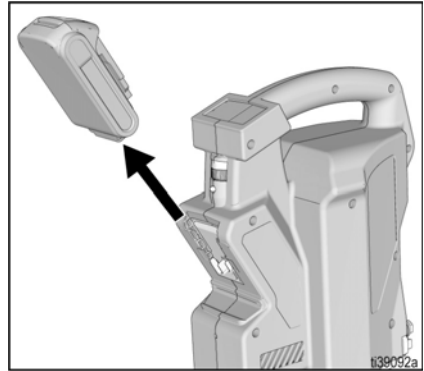


Înlocuiți și încărcați bateria doar într-o zonă ventilată corespunzător și la distanță de materiale inflamabile sau combustibile.

Demontarea și instalarea bateriei în pompă se realizează astfel:

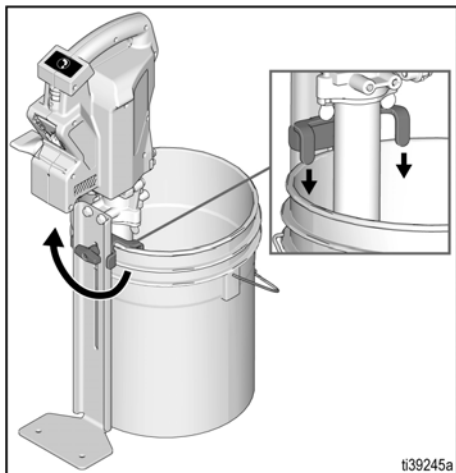
1. Pentru a instala, aliniați bateria în canelurile de pe unitate și glisați-o în poziție până când aceasta se fixează complet.

2. Pentru a demonta, apăsați butonul din spatele bateriei și trageți bateria din unitate.

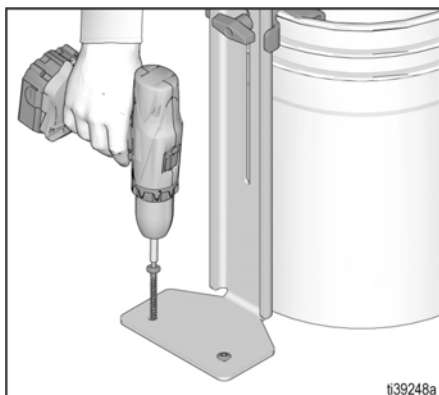


Pornirea

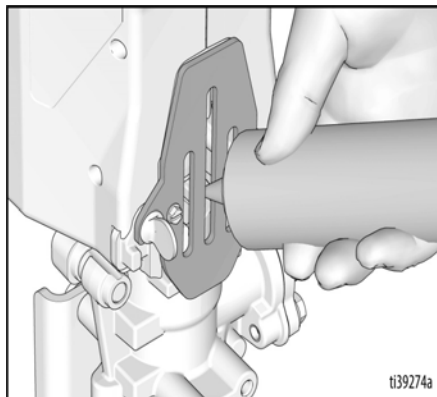
1. Înainte de dozare, amestecați materialul, dacă este necesar.
2. Introduceți pompa în găleata cu material și reglați consola stabilizatorului cu găleata la înălțimea dorită.



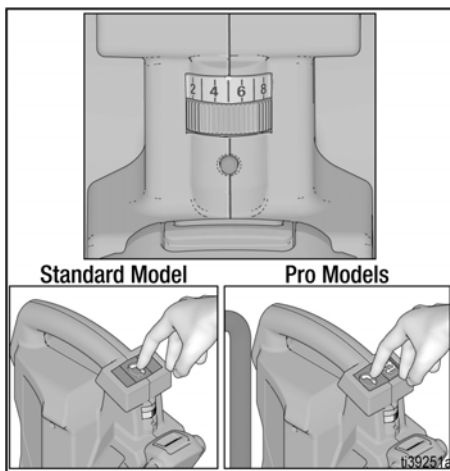
3. Dacă doriți, fixați consola de picior pe suprafața de montare, pentru a crește stabilitatea.



4. Aplicați lichid de etanșare a gâtului (TSL) în gâtul pompei.



5. Introduceți bateria în capul de angrenare, consultați secțiunea **Instalarea și demontarea bateriei**, pagina 15.
6. Configurați comutatorul de turație la setarea 5 și apăsați butonul de dozare al pompei pentru a amorsa unitatea, până când iese material din orificiul de evacuare (5 secunde).



NOTĂ: În cazul în care unitatea nu amorsează într-un interval de 10 secunde de la pompare, turnați apă în evacuare, pentru a umezi pompa și repetați procedura. În cazul în care pompa nu amorsează, consultați secțiunea **Remediarea problemelor**, pagina 27.

Punerea în funcțiune

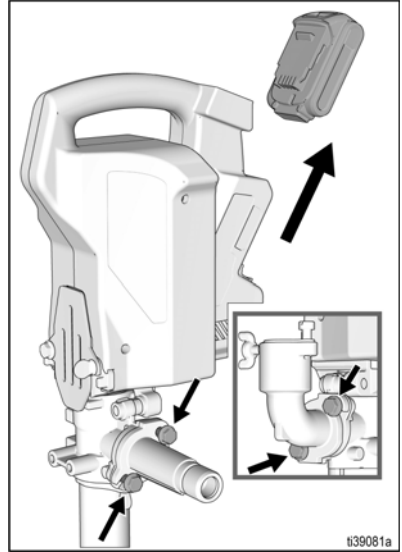
Procedura de depresurizare



Pentru a preveni vătămarea gravă din cauza lichidului sub presiune sau a lichidului stropit, respectați Procedura de depresurizare înainte de efectuarea operațiunilor de curățare și de asigurare a service-ului pompei.

În condiții normale de utilizare, PowerFill depresurizează automat când pompa este oprită. În cazul în care tubul de evacuare se înfundă, este posibil ca în pompă să rămână acumulată presiune. Urmați pașii de mai jos pentru a depresuriza presiunea acumulată.

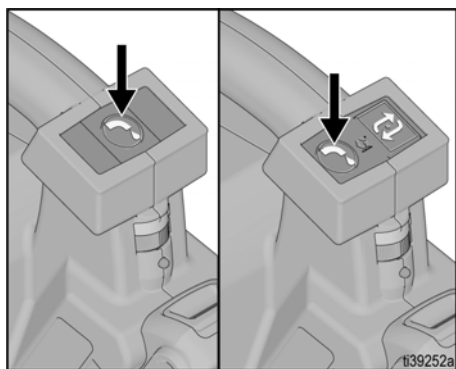
1. Demontați bateria din pompă, consultați secțiunea **Instalarea și demontarea bateriei**, pagina 15.
2. Scoateți încet șuruburile cu flanșă prezentate mai jos până la efectuarea depresurizării.



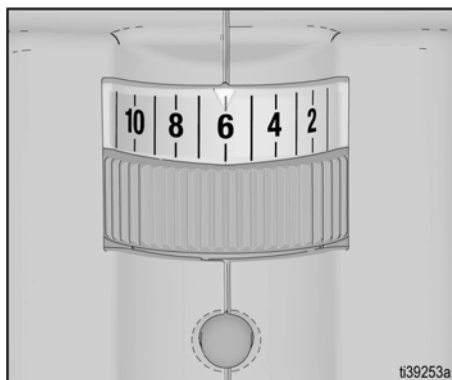
Punerea în funcțiune

Utilizarea pompei

1. Introduceți bateria în capul de angrenare, consultați secțiunea **Instalarea și demontarea bateriei**, pagina 15.
2. Pentru a pune în funcțiune pompa, apăsați și țineți apăsat butonul de dozare. Eliberarea butonului de dozare va opri pompa.



3. Comutatorul de turație variabilă permite utilizatorilor să selecteze viteza pompei, pentru a o obține o dozare precisă, în funcție de aplicare.



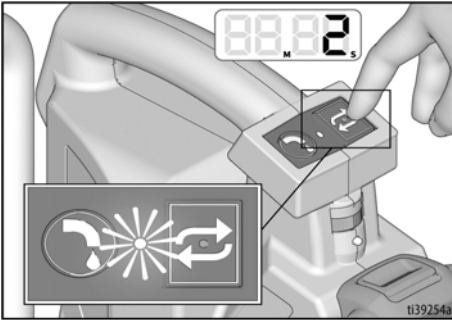
Punerea în funcțiune a seriei Pro

Programarea pompei

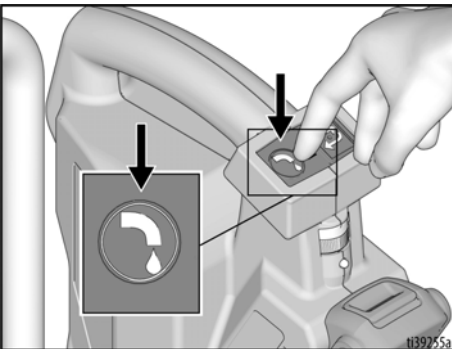
Seria Pro prezintă un buton de programare/repetare care permite utilizatorului să programeze cantitatea de material pe care dorește să o dozeze în mod repetat. După programarea unității, pompa va repeta volumul respectiv printr-o singură apăsare și eliberare a butonului de repetare.

Pentru a programa pompa, efectuați pașii de mai jos.

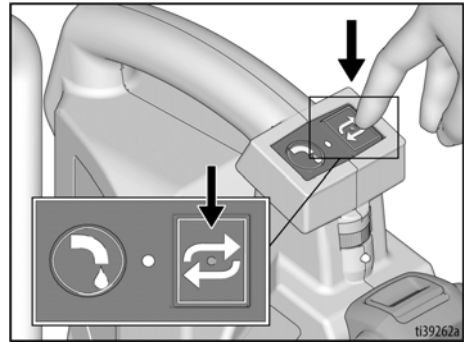
1. Pentru a introduce modul programului, apăsați și țineți apăsat butonul de repetare timp de două secunde, până când indicatorul LED roșu începe să lumineze intermitent.



2. În timp ce indicatorul LED luminează intermitent, apăsați butonul de dozare până când este pompată cantitatea dorită de material. Apăsarea poate fi continuă sau pot fi mai multe apăsări ale butonului de dozare.



3. În timp ce indicatorul LED luminează în continuare intermitent, apăsați și eliberați butonul de repetare, pentru a configura programul pentru cantitatea respectivă de material și pentru a ieși din modul de programare. Această operațiune trebuie realizată într-un interval de 10 secunde de la eliberarea butonului de dozare; în caz contrar, programul nu se va salva.

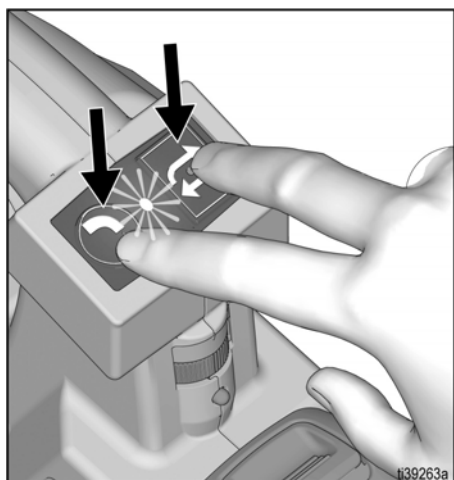


4. Pentru a pompa cantitatea programată, apăsați și eliberați butonul de repetare. În cazul în care butonul este menținut apăsat mai mult de două secunde, unitatea va reveni la modul de programare.
5. Dacă doriți să întrerupeți pomparea, apăsați orice buton, iar unitatea se va opri. Următoarea apăsare a butonului de repetare pornește programul.

Modul de funcționare continuă

Modul de funcționare continuă este folosit în scopuri de curățare, pentru a clăti sau a recircula apa, ori pentru a transfera o cantitate mare de material, fără să fiți nevoiți să țineți apăsat tot timpul butonul.

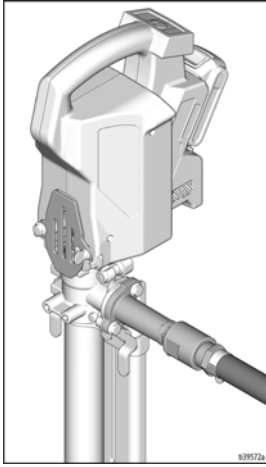
1. Pentru ca unitatea să funcționeze continuu, apăsați și eliberați simultan ambele butoane timp de două secunde, până când indicatorul LED începe să lumineze intermitent.



2. Eliberați butoanele și unitatea va continua să funcționeze până când este apăsat din nou unul dintre butoane, sau când se epuizează bateria.

Curățarea

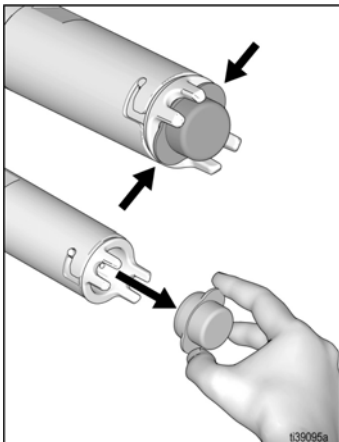
NOTĂ: Prindeți setul opțional de curățare (P/N 18D167) și clătiți pompa cu apă sau cu un agent de curățare compatibil, pentru a îndepărta materialul sau reziduurile, înainte de a demonta componentele.



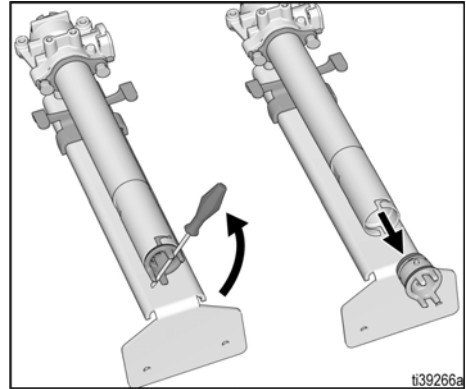
1. Demontați capul de angrenare, consultați secțiunea **Demontarea capului de angrenare**, pagina 25.

Dezasamblarea pompei

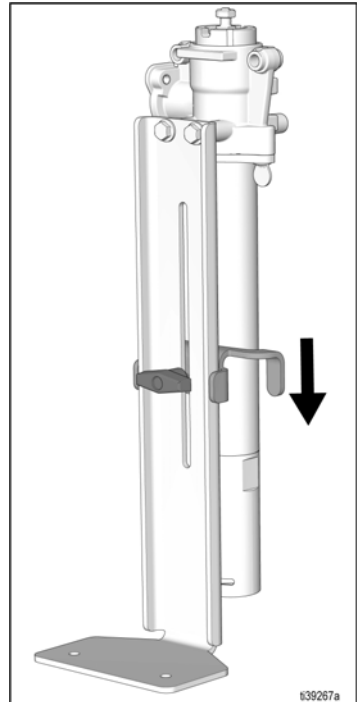
2. Apucați capetele filtrului și trageți, pentru a demonta filtrul. Rotiți carcasa de admisie și trageți, pentru a demonta carcasa. Curățați ansamblul de admisie într-o găleată cu apă.



NOTĂ: În cazul în care carcasa de admisie este înfundată, folosiți ca pârghie o șurubelniță sau o tijă, pentru a vă ajuta să deșurubați carcasa.

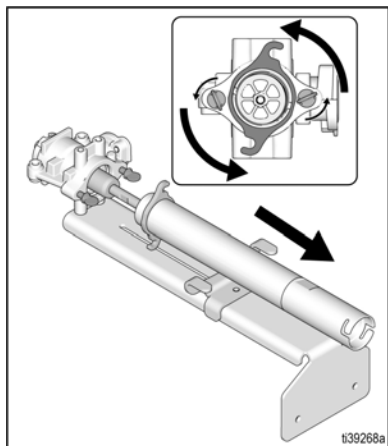


3. Coborâți consola stabilizatorului cu găleată.

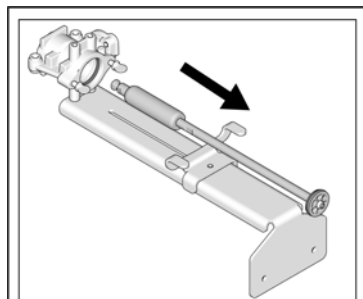


Curățarea

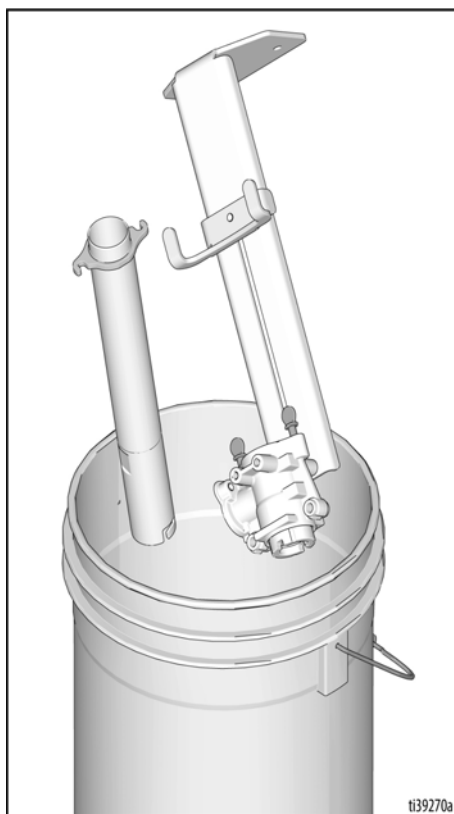
4. Slăbiți șuruburile cu cap striat din partea superioară a pompei și rotiți la 90 de grade cilindrul pompei. Glisați cilindrul pompei de pe piston.



5. Demontați pistonul și curățați-l într-o găleată cu apă. Verificați garniturile pentru a identifica posibilele deteriorări și înlocuiți-le dacă este nevoie.

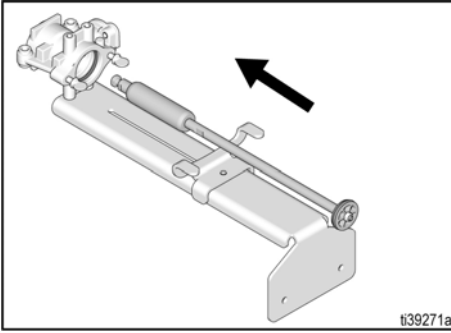


6. Curățați interiorul carcasei pompei și cilindrul pompei într-o găleată cu apă.

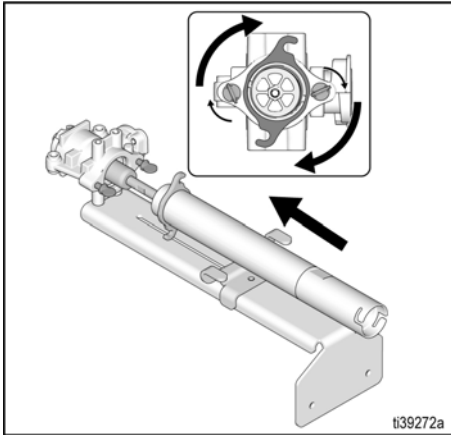


Reasamblarea pompei

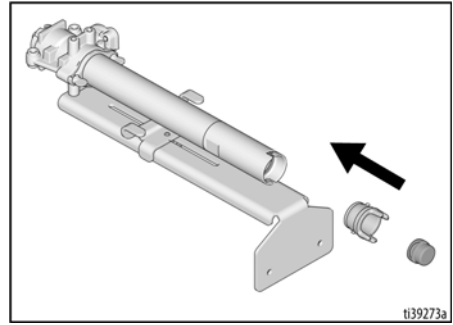
1. Verificați cu atenție ansamblul tijei pistonului în carcasa pompei. Aveți grijă să nu deteriorați etanșarea gâtului.



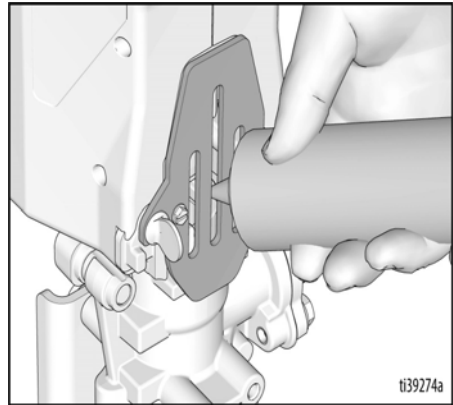
2. Glisați cilindrul în piston și rotiți-l pe șuruburile cu cap striat. Strângeți manual șuruburile cu cap striat.



3. Reasamblați carcasa de admisie și filtrul.

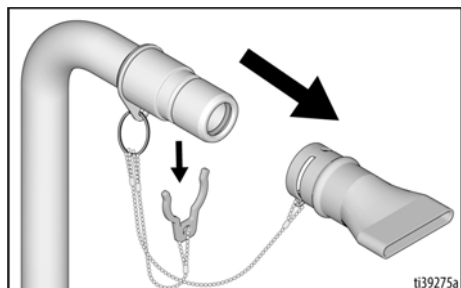


4. Reasamblați capul de angrenare, consultați secțiunea **Reasamblarea capului de angrenare**, pagina 26.
5. Aplicați lichid de etanșare a gâtului (TSL) în gâtul pompei.

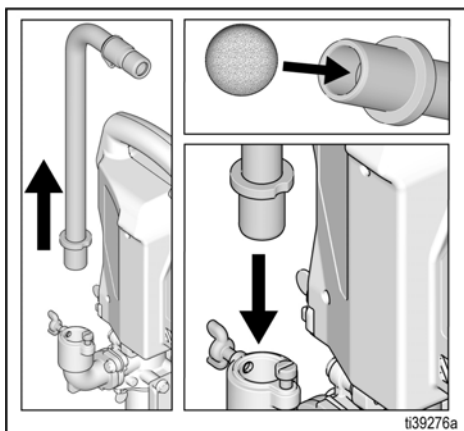


Curățarea tubului de umplere turn și a pârgiei în S

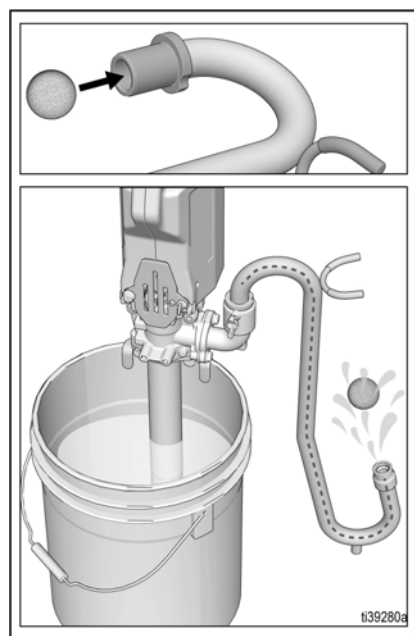
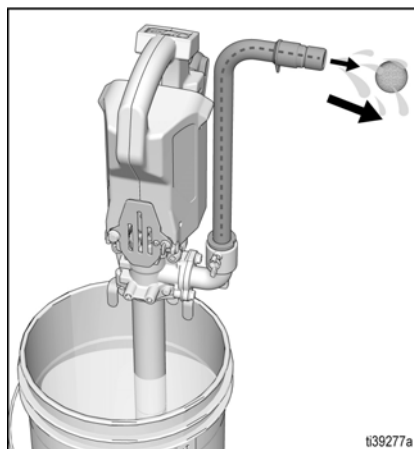
1. Dacă este nevoie, demontați instalația de umplere de la tubul de umplere turn.



2. Demontați tubul de umplere turn sau pârghia în S de la evacuarea Pro și introduceți bila portocalie de curățare în capătul tubului și reasamblați la orificiul de evacuare.



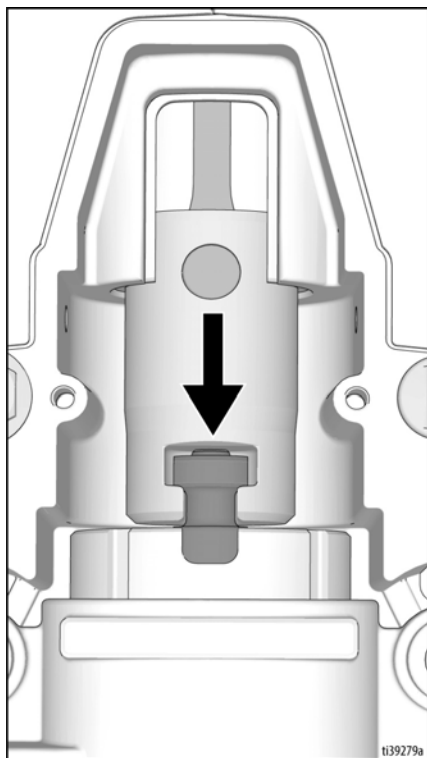
3. Așezați pompa în găleata cu apă sau cu soluție de curățare și pompați până când bila portocalie se deplasează prin tub, curățând diametrul interior.



Demontarea și asamblarea ProConnect

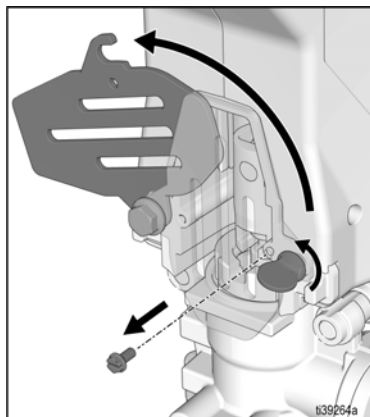
Demontarea capului de angrenare

1. Configurați comutatorul de turație la setarea 1 și avansați capul de angrenare, pentru a poziționa pistonul și glisorul în poziția centrală inferioară. Acest pas va simplifica procedura de reasamblare.

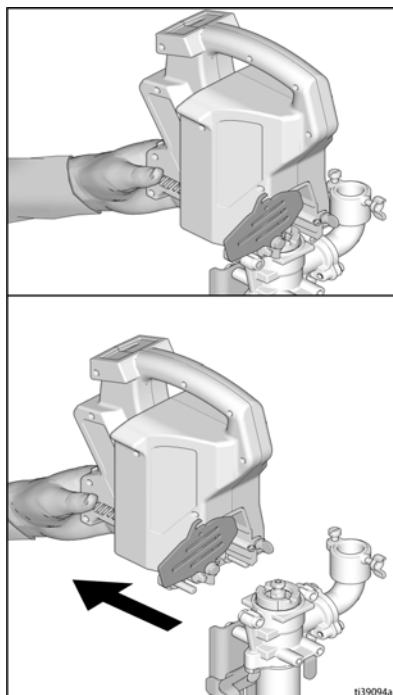


2. Demontați bateria, consultați secțiunea **Instalarea și demontarea bateriei**, pagina 15.
3. Efectuați **Procedura de depresurizare**, pagina 17.

4. Scoateți șurubul de blocare și slăbiți șurubul cu cap striat. Rotiți capacul deschis.



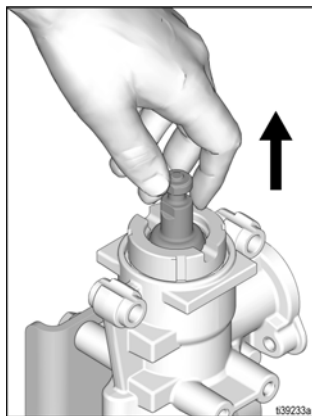
5. Prindeți capul de angrenare de orificiile de aerisire ale motorului și trageți capul de angrenare din pompă. Susțineți capul de angrenare cu ambele mâini, dacă este nevoie.



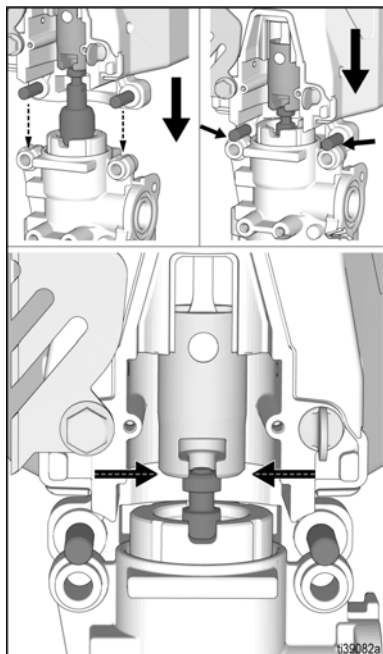
Demontarea și asamblarea ProConnect

Reasamblarea capului de angrenare

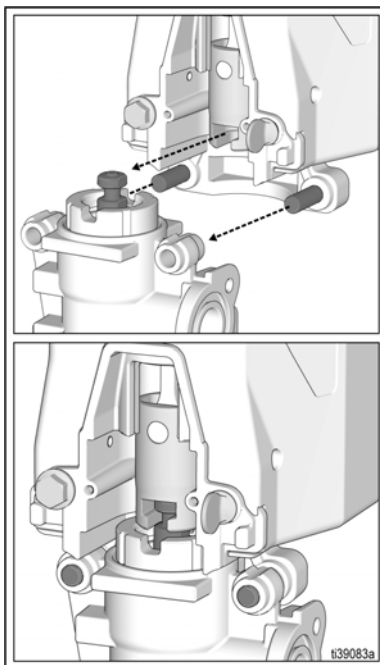
1. Dacă este nevoie, trageți pistonul în sus, astfel încât glisorul să intre în contact cu capul pistonului.



2. Așezați glisorul deasupra capului pistonului.
3. Aliniați capul pistonului apăsând în jos, treptat, pistonul cu capul de angrenare până când pinii capului de angrenare se sprijină pe cadrul pompei.

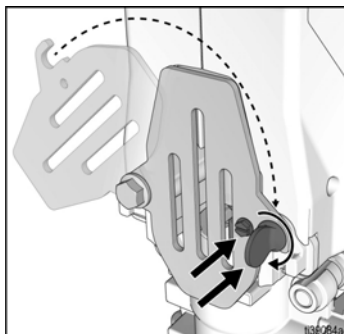


4. Prindeți capul de angrenare introducând pinii în orificiile corespunzătoare de pe pompă. După finalizarea pasului 3, capul de angrenare ar trebui să se alinieze automat cu capul pistonului.



NOTĂ: Înainte de punerea în funcțiune, asigurați-vă că pistonul este introdus corect în capul de angrenare. În cazul în care pistonul nu se aliniează în capul de angrenare, trageți manual pistonul în sus și aliniați-l din nou.

5. Închideți capacul și strângeți șurubul cu cap striat, pentru a fixa capul de angrenare. Înainte de punerea în funcțiune, asigurați-vă că este instalat șurubul de blocare.



Remedierea problemelor

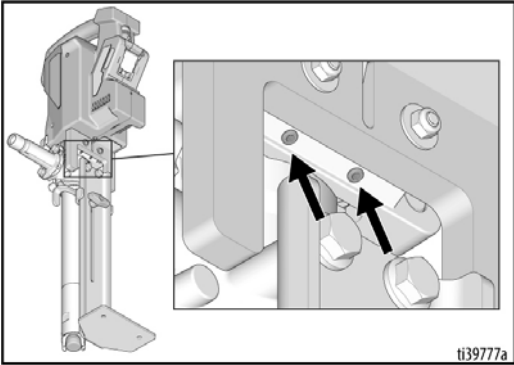


- Înainte de a repara pompa, demontați bateria.
- Verificați toate problemele și cauzele posibile înainte de a dezambla pompa.

Problemă	Cauză	Soluție
Unitatea nu mai funcționează	Bateria nu este așezată complet.	Introduceți din nou bateria, asigurându-vă că aceasta este așezată complet.
	Bateria este descărcată.	Înlocuiți bateria cu o baterie încărcată complet.
	Tubul de evacuare este înfundat.	Efectuați Procedura de depresurizare , pagina 17, și eliminați toate obstacolele.
Echipamentul nu funcționează	Indicatoarele LED de diagnosticare luminează intermitent de două ori în momentul în care este apăsat butonul de dozare. Se indică o tensiune necorespunzătoare.	Înlocuiți bateria cu o baterie încărcată complet. Durata de viață a bateriei a expirat. Înlocuiți bateria.
	Indicatoarele LED de diagnosticare luminează intermitent de trei ori în momentul în care este apăsat butonul de dozare. Se indică o temperatură prea mare sau prea mică a bateriei.	Lăsați bateria să se răcească/încălzească la temperatura camerei.
	Indicatoarele LED de diagnosticare luminează intermitent de patru ori în momentul în care este apăsat butonul de dozare. Aceasta indică o condiție de blocare a rotorului.	Efectuați Procedura de depresurizare , pagina 17 și curățați unitatea. Înlocuiți ansamblul pompei și/sau ansamblul SmartControl.
	Indicatorul LED de diagnosticare nu luminează intermitent când este apăsat butonul de dozare. Aceasta indică faptul că nu este instalată bateria sau că aceasta este deteriorată.	Instalați sau înlocuiți bateria. Verificați funcționalitatea comutatorului, consultați secțiunea Testarea funcționalității comutatorului , pagina 30.
	Indicatorul LED de diagnosticare nu luminează intermitent când este apăsat butonul de dozare, și v-ați asigurat că bateria este bună.	Înlocuiți ansamblul SmartControl.
	Etanșarea gâtului nu este corespunzătoare.	Înlocuiți etanșarea gâtului.
Etanșarea gâtului a fost instalată invers.		

Remedierea problemelor

Problemă	Cauză	Soluție
Se furnizează o cantitate redusă de lichid	Turația este setată la o valoare prea mică.	Măriți viteza pompei, crescând turația. Consultați secțiunea Pornirea , pagina 16.
	Materialul este prea gros.	Folosiți un material în strat subțire sau un alt material.
Echipamentul funcționează cu flux intermitent	Filtrul de admisie este înfundat.	Demontați și curățați filtrul.
	Supapa de admisie este blocată.	Demontați și curățați admisia, pentru a asigura funcționarea corespunzătoare
	Nu este instalată admisia, sau aceasta este slăbită.	Verificați admisia și asigurați-vă că aceasta este instalată complet.
	Supapa rabatabilă de admisie este deteriorată.	Demontați admisia și verificați dacă supapa rabatabilă este deteriorată; înlocuiți-o, dacă este nevoie.
	Supapa rabatabilă de evacuare este defectă.	Demontați cilindrul sau pistonul, pentru a verifica dacă supapa de piston rabatabilă este deteriorată sau înfundată.
	Materialul este într-un strat prea gros.	Folosiți un material în strat subțire sau un alt material.
Echipamentul funcționează, însă materialul nu iese	Nu a fost amorsată pompa.	Turnați câteva picături în evacuare, pentru a uda garniturile.
		Asigurați-vă că pompa este asamblată corect, având instalate etanșarea gâtului, garnitura pistonului și carcasa de admisie.
	Pistonul nu este conectat corect la ProConnect.	Asigurați-vă că pistonul este asamblat corect în glisor, consultați secțiunea Demontarea și asamblarea ProConnect , pagina 25.
	Pompa începe să se uzeze.	Inspectați garniturile și înlocuiți-le dacă este necesar.
	Materialul este prea gros.	Folosiți un material în strat subțire sau un alt material.
Se înregistrează scurgeri de material în jurul instalației de umplere	Inelul intern de etanșare s-a defectat sau lipsește.	Instalați sau înlocuiți, dacă este nevoie.
Instalarea și demontarea accesoriilor pe/de pe unitate se realizează cu greutate	Inelele de etanșare s-au uscat din cauza compusului de etanșare/ lichidului de pompare.	Lubrifiați inelele de etanșare, consultați secțiunea Instalația de umplere , pagina 13.

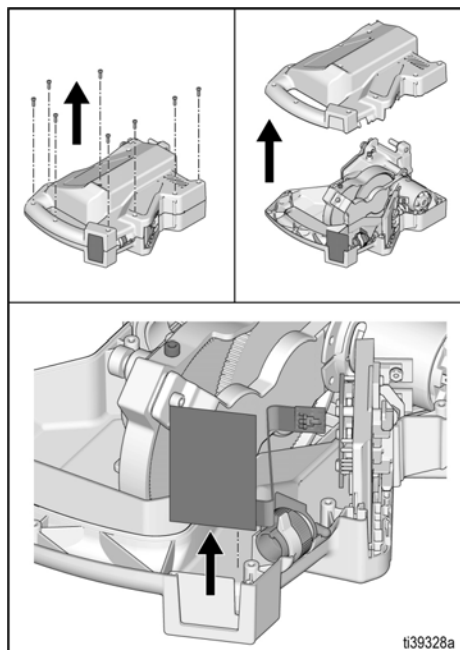
Problemă	Cauză	Soluție
<p>Capul de angrenare și ProConnect nu funcționează împreună</p>	<p>Pistonul, glisorul și pinii nu sunt aliniați în mod corect.</p>	<p>Consultați secțiunea Punerea în funcțiune a pompei ProConnect, Demontarea și asamblarea ProConnect, pagina 25.</p>
	<p>Pinii sau orificiile corespunzătoare s-au contaminat de la materialul uscat.</p>	<p>Curățați componentele, lubrifiați și reasamblați.</p>
	<p>Pinii sau orificiile sunt îndoite.</p>	<p>Încercați să îndreptați pinii sau înlocuiți carcasa de angrenare. Consultați Piese, pagina 32.</p>
<p>Capul de angrenare este slăbit sau se mișcă în pompă</p>	<p>Șuruburile de reglare situate în partea inferioară a capului de angrenare ar putea fi slăbite (consultați imaginea de mai jos).</p>	<p>Strângeți cu grijă șuruburile de reglare, până când nu mai resimțiți mișcare (consultați imaginea de mai jos).</p>
		

Testarea funcționalității comutatorului

Urmați pașii de mai jos, pentru a testa funcționalitatea comutatorului.

Pentru a deschide unitatea - Toate unitățile

1. Demontați bateria, consultați secțiunea **Instalarea și demontarea bateriei**, pagina 15.
2. Efectuați procedura de depresurizare, consultați secțiunea **Procedura de depresurizare**, pagina 17.
3. Întoarceți unitatea pe lateral și scoateți zece șuruburi de pe clapetă.
4. Deschideți clapeta și scoateți comutatorul din fanta clapetei. Eliberați comutatorul deconectând conectorul de la capătul panglicii.



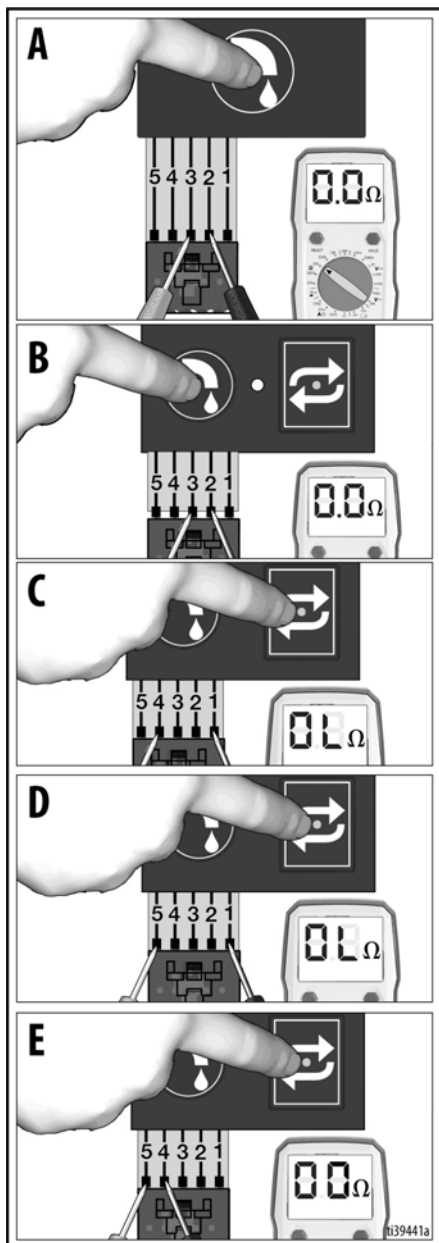
5. După ce deschideți, urmați procedura de testare de pe pagina următoare.

Pentru a testa funcționalitatea - Seria Standard

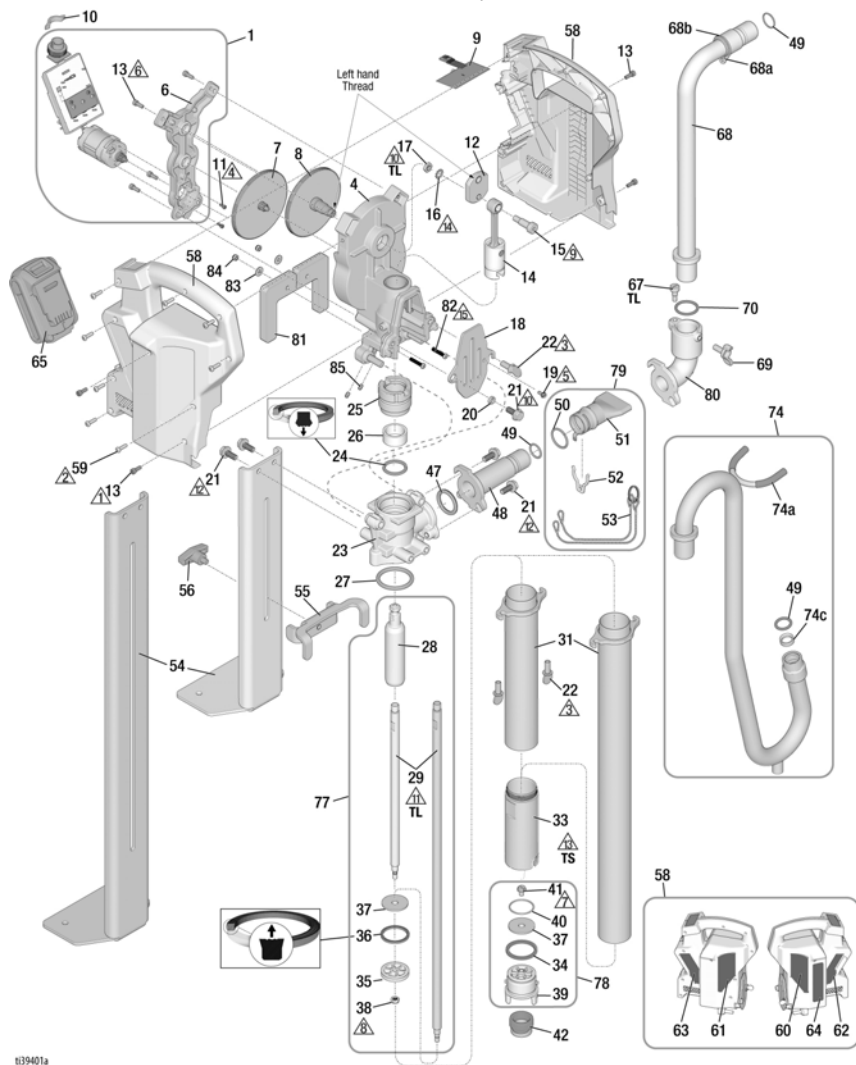
1. Folosind un ohmmetru, sondați liniile 2 și 3 ale panglicii și apăsați butonul de dozare. Acesta trebuie să indice ~0 ohmi (imaginea A).
2. În cazul în care ohmmetrul nu indică ~0 ohmi când apăsați butonul de dozare, înlocuiți comutatorul.

Pentru a testa funcționalitatea - Seria Pro

1. Folosind un ohmmetru, sondați liniile 2 și 3 ale panglicii și apăsați butonul de dozare. Acesta trebuie să indice ~0 ohmi (imaginea B).
2. Sondați liniile 1 și 4 ale panglicii și apăsați butonul de repetare. Acesta trebuie să indice OL sau MOhms (imaginea C).
3. Sondați liniile 1 și 5 ale panglicii și apăsați butonul de repetare. Acesta trebuie să indice OL sau MOhms (imaginea D).
4. Sondați liniile 4 și 5 ale panglicii și apăsați butonul de repetare. Acesta trebuie să indice ~0 ohmi (imaginea E).
5. În cazul în care ohmmetrul nu indică aceste valori, înlocuiți ansamblul comutatorului.



Piese PowerFill 3.5 Standard, Pro și XL Pro



1039401a

Ref.	Cuplu	Ref.	Cuplu	Ref.	Cuplu	Ref.	Cuplu
	3 in-lbs. (0,34 N•m)		24 in-lbs (2,71 N•m)		375 in-lbs (42 N•m)		34 ft-lbs(46 N•m)
	5 in-lbs (0,56 N•m)		30 in-lbs (3,4 N•m)		140 in-lbs (16 N•m)		100 in-lbs (11,3 N•m)
	10 in-lbs (1,13 N•m)		40 in-lbs (4,5 N•m)		15 ft-lbs (20 N•m)	TS	Material de etanșare filet
	20 in-lbs (2,26 N•m)		80 in-lbs (9 N•m)		18 ft-lbs (24 N•m)	TL	Blocare filet de rezistență medie

Listă de piese PowerFill 3.5 Standard, Pro și XL Pro

Ref.	Piesă	Descriere	Cant.	Ref.	Piesă	Descriere	Cant.
1	18F104	SET, ansamblu, motor/control inteligent, include 6, 13	1	18C898	Modele 26B419, 26B437, 26B538, 26B441, 26B444, 26B434, 26B473		
4	18F110	CARCASĂ, angrenare, subansamblu, include 18, 19, 20, 21, 22, 81, 82, 83, 84	1	31	CILINDRU, pompă, superior		1
6		CARCASĂ, motor, prelucrat	1	18F105	Modele 26B417, 26B418, 26B435, 26B436, 26B536, 26B537, 26B439, 26B440, 26B442, 26B443, 26B432, 26B433, 26B472		
7	18F107	SET, angrenaj, prima fază, subansamblu	1	18F106	Modele 26B419, 26B437, 26B538, 26B441, 26B444, 26B434, 26B473		
8	18F108	SET, angrenaj, faza a doua, subansamblu	1	33	18F098	CILINDRU, inferior	1
9		COMUTATOR, placă	1	34 *	133017	INEL DE ETANȘARE, pătrat	1
	18F300	Modele Standard 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432		35	18C891	PISTON, carcasă garnitură	1
		Modele Pro 26B418, 26B419, 26B436, 26B437, 26B537,		36 †	18C890	GARNITURĂ, piston	1
	18F301	26B538, 26B440, 26B441, 26B443, 26B444, 26B433, 26B434, 26B472, 26B473		37 †	18C889	SUPAPĂ, clapetă de verificare	2
10	17D843	VIZOR	1	38	133098	PIULIȚĂ, blocare, 1/4-28	1
11	16G740	ȘURUB	3	39	19B946	CARCASĂ, admisie, ansamblu	1
12	19B807	MANETĂ, angrenare, capacitate	1	40 *	120818	PRESETUPĂ, inel de etanșare	1
13	133174	ȘURUB, capac, cap articulație	8	41	133079	ȘURUB, utilaj, cap șaibă hexagonală	1
14	18F109	SET, tijă, conectare, subansamblu	1	42	18D170	FILTRU, admisie	1
15	125027	ȘURUB, umăr, cap articulație, M8	1	47 *	133116	INEL DE ETANȘARE, presetupă, 321, nitril	1
16	133103	ȘAIBĂ, blocare, creștătură externă, M8	1	48	19B800	ADAPTOR, evacuare, standard, prelucrat	1
17	133104	PIULIȚĂ, hexagonală, subțire, M8 x 1,25	1	49 *	155332	PRESETUPĂ, inel de etanșare	1
18	19B810	CAPAC, ProConnect, ȘTIFT 2	1	50 *	121110	PRESETUPĂ, inel de etanșare, nitril, 122	1
19	116431	ȘURUB, utilaj, cap șaibă hexagonală	1	51	19B953	ADAPTOR, umplere, turn	1
20	133096	DISTANȚIER	1	52	133080	CLEMĂ, fixare	1
21	118241	ȘURUB, capac, cap cu flanșă, hexagonal	5	53	18F096	LANT, inel, șnur	1
22	132981	ȘURUB, cu cap striat, 5/16-18 UNC	3	54		CONSOLĂ, picior	1
23	19B798	CARCASĂ, pompă, prelucrat	1		Modele 26B417, 26B418, 26B435, 26B436, 26B536, 26B537, 26B439, 26B440, 26B442, 26B443, 26B432, 26B433, 26B472		
24 †	18C888	ETANȘARE, gât	1	18C876			
25	18F102	PIULIȚĂ, etanșare include 26	1	18C900	Modele 26B419, 26B437, 26B538, 26B441, 26B444, 26B434, 26B473		
26		ȘTERGĂTOR, fibră, tijă pompă	1	55	18C880	CONSOLĂ, stabilizator	1
27 *	133100	ETANȘARE, inel de etanșare, nitril, -327, 70 DUROMETRU	1	56	18C883	BUTON, teu, 5/16-18 x 3/8	1
28	18F099	TIJĂ, gât, piston	1	58		SET, clapetă include 60, 61, 62, 63, 64	1
29		TIJĂ, piston, racord	1		18F111	Modele Standard 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432	
	18C886	Modele Pro 26B418, 26B419, 26B436, 26B437, 26B537, 26B538, 26B440, 26B441, 26B443, 26B444, 26B433, 26B434, 26B472, 26B473		18F112			
		ȘURUB, prelucrare, în stea, cap conic		59	119236		8

Ref.	Piesă	Descriere	Cant.	Ref.	Piesă	Descriere	Cant.
60	18D095	ETICHETĂ, marcă, Graco, dreapta	1	68		TUB, umplere, include 68a, 68b	1
61	18D096	ETICHETĂ, marcă, Graco, stânga	1	18D099		14 in.	
62		ETICHETĂ, marcă, dreapta	1	18D100		23 in.	
	18D145	Modele 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432		68a		INEL, opritor	1
		Modele 26B418, 26B419, 26B436, 26B437, 26B537, 26B538, 26B440, 26B441, 26B443, 26B444, 26B433, 26B434, 26B472, 26B473		68b		INEL, de blocare	1
	18D097	Modele 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432		69	133129	ȘURUB, inelar, 5/16-18	1
		Modele 26B418, 26B419, 26B436, 26B437, 26B537, 26B538, 26B440, 26B441, 26B443, 26B444, 26B433, 26B434, 26B472, 26B473		70	154662	INEL DE ETANȘARE O	1
63		ETICHETĂ, marcă, stânga	1	74		SET, ansamblu părghie în S, complet	1
	18D144	Modele 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432			18D161	Modele 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432, include 80, 67, 69, 70, 74a, 74c, 49, 21, 47	
		Modele 26B418, 26B419, 26B436, 26B437, 26B537, 26B538, 26B440, 26B441, 26B443, 26B444, 26B433, 26B434, 26B472, 26B473			18D086	Modele 26B418, 26B436, 26B537, 26B440, 26B443, 26B433, 26B472	
	18D098	Modele 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432			18D103	Modele 26B419, 26B437, 26B538, 26B441, 26B444, 26B434, 26B473	
64 ▲		ETICHETĂ, siguranță, avertizare	1	74a	133147	DOP, rotund, vinil	2
	18D148	Modele 26B417, 26B418, 26B419		74c	18E112	DISTANȚIER, tub, părghie în S	1
	20A539	Modele 26B432, 26B433, 26B434		77		SET, piston, ansamblu, include 28, 29, 35, 36, 37, 38, 24	1
	20A538	Modele 26B435, 26B436, 26B437, 26B536, 26B537, 26B538			18F100	Modele 26B417, 26B418, 26B435, 26B436, 26B536, 26B537, 26B439, 26B440, 26B442, 26B443, 26B432, 26B433, 26B472	
	20A540	Modele 26B439, 26B440, 26B441, 26B442, 26B443, 26B444, 26B472, 26B473			18F101	Modele 26B419, 26B437, 26B538, 26B441, 26B444, 26B434, 26B473	
65		BATERIE, serie, DEWALT, 20 V	1	78	18F097	SET, reparare, ansamblu admisie, include 34, 37, 39, 40, 41	1
	17P474	Modele 26B417, 26B418, 26B419		79	18D169	SET, ansamblu, instalație de umplere, include 50, 51, 52, 53	1
	17P556	Modele 26B432, 26B433, 26B434		80	19B799	ADAPTOR, evacuare	1
	17P557	Modele 26B435, 26B439, 26B536, 26B436, 26B440, 26B537, 26B437, 26B441, 26B538		81	18E128	RAMIFICAȚIE, Powerfill 3.5	1
	17P558	Modele 26B442, 26B443, 26B444		82	133298	ȘURUB, capac, cap articulație	2
	17Y586	Modele 26B472, 26B473		83	112776	ȘAIBĂ, standard	2
66		ÎNCĂRCĂTOR, DEWALT, 20 V	1	84	115483	PIULIȚĂ, blocare	2
	17P475	Modele 26B417, 26B418, 26B419				* Inclus în 18F116, setul complet de inel de etanșare	
	17P559	Modele 26B432, 26B433, 26B434				† Inclus în 18F103, setul de garnitură a pompei	
	17P560	Modele 26B435, 26B439, 26B536, 26B436, 26B440, 26B537, 26B437, 26B441, 26B538				▲ Etichetele, plăcuțele și panourile de siguranță de schimb sunt disponibile gratuit.	
	17P561	Modele 26B442, 26B443, 26B444					
	17Y587	Modele 26B472, 26B473					
67	19B947	Șurub, prindere, adaptor	1				

Specificații tehnice

	S.U.A.	Sistem metric
Presiunea maximă de lucru	125 psi	0,86 MPa, 8,6 bari
Dimensiuni PowerFill 3.5 seria Standard, fără evacuare (cu evacuare)		
Lungime	11,5 in. (11,5 in.)	29,2 cm (29,2 cm)
Lățime	6,2 in. (12 in.)	15,8 cm (30,5 cm)
Înălțime	31,1 in. (31,1 in.)	79 cm (79 cm)
Greutate	15 lb.	6,8 kg
Dimensiuni PowerFill 3.5 seria Pro, fără evacuare (cu evacuare)		
Lungime	11,5 in. (11,5 in.)	29,2 cm (29,2 cm)
Lățime	6,2 in. (14,7 in.)	15,8 cm (37,4 cm)
Înălțime	31,1 in. (34,3 in.)	79 cm (87,2 cm)
Greutate	17 lb.	7,7 kg
Dimensiuni PowerFill 3.5 seria XL Pro, fără evacuare (cu evacuare)		
Lungime	11,5 in. (11,5 in.)	29,2 cm (29,2 cm)
Lățime	6,2 in. (14,7 in.)	15,8 cm (37,4 cm)
Înălțime	44 in. (47,2 in.)	111,8 cm (119,9 cm)
Greutate	20 lb.	9,1 kg
Interval de temperatură de stocare◆*	32° până la 113 ° F	0° până la 45 ° C
Interval temperaturi de lucru	40° până la 90 ° F	4° până la 32 ° C
Interval umiditate depozitare	Umiditate relativă de la 0 % la 95 %, fără condens	
Nivel presiune acustică	80 dBa	
Nivel putere acustică†	97,5 dBa Valoare toleranță K = 3 dBa	
Sursă de alimentare încărcător		
26B417, 26B418, 26B419, 26B432, 26B433, 26B434	100 – 120 V c.a., 60 Hz, 15 A, 1 Ø	
26B435, 26B436, 26B437, 26B536, 26B537, 26B538, 26B439, 26B440, 26B441, 26B442, 26B443, 26B444	230 V c.a., 50 Hz, 16 A, 1 Ø	
Baterie		
Tensiune (cc):	Baterie Li-Ion DEWALT 18 V și 20 V MAX*, 2.0 Ah	
Materiale de construcție		
Materiale ude la toate modelele	Aluminiu, oțel inoxidabil, nitril și poliuretan	
Observații		
◆ Pompa se poate deteriora dacă în aceasta îngheață material sau apă.		
* În cazul unui impact în condiții de temperatură scăzută componentele din plastic se pot deteriora.		
† Toate valorile au fost înregistrate în faza de amorsare a pompei și la poziția respectivă a operatorului. Nivelurile de putere acustică au fost testate conform ISO 3741 la o distanță de 1 m (3,3 picioare).		
* Tensiunea maximă inițială a bateriei (măsurată în lipsa sarcinii) este 20 volți. Tensiunea nominală este de 18 V.		

Reciclarea și eliminarea

Expirarea duratei de viață a produsului

La sfârșitul duratei de viață utilă a produsului, demontați-l și reciclați-l în mod responsabil.

- Efectuați **Procedura de depresurizare**, pagina 17.
- Scurgeți și eliminați lichidele conform reglementărilor în vigoare. Consultați Fișa cu date de securitate a producătorului materialelor.


- Demontați motoarele, bateriile, plăcile cu circuite și alte componente electronice. Reciclați conform reglementărilor în vigoare.
- Nu eliminați componentele electronice împreună cu deșeurile menajere sau cu alte deșeuri comerciale.



- Livrați produsul rămas la o unitate de reciclare.

Declarația 65 pentru California

LOCUITORII DIN STATUL CALIFORNIA

 **AVERTISMENT:** Cauzator de cancer și tulburări reproductive - www.P65warnings.ca.gov.

Garanția standard Graco

Graco garantează că toate echipamentele la care se face referire în acest document produse de Graco și înscrispionate cu acest nume nu prezintă defecte de material și de fabricație la data vânzării către cumpărătorul inițial. Cu excepția unor eventuale garanții speciale, extinse sau limitate emise de Graco, Graco se însarcinează să repare sau să înlocuiască, timp de douăsprezece luni de la data cumpărării, orice piesă a echipamentului a cărei defecțiune va fi constatată de către Graco. Această garanție este valabilă doar atunci când echipamentul a fost montat, pus în funcțiune și întreținut conform recomandărilor scrise ale Graco.

Această garanție nu acoperă următoarele, Graco nemaifiind în acest caz răspunzătoare: degradarea generală, precum și orice defecțiuni, deteriorare sau uzură cauzată de instalarea defectuoasă, folosirea improprie, abraziuni, coroziuni, întreținerea necorespunzătoare sau improprie, neglijență, accident, modificări aduse structurii sau înlocuirea unor piese cu unele de altă proveniență. Graco nu este răspunzătoare nici pentru defecțiuni, deteriorări sau uzuri cauzate de incompatibilitatea echipamentului Graco cu structuri, accesorii, echipamente sau materiale de altă proveniență, ca și de erorile de proiectare, execuție, montaj, exploatare sau întreținere a structurilor, accesoriilor, echipamentelor sau materialelor de altă proveniență.

Această garanție este condiționată de returnarea pe cheltuiala clientului a echipamentului care se susține a fi defect către un distribuitor autorizat Graco, pentru verificarea respectivului defect. Dacă se va constata că defectul este real, Graco va repara sau înlocui cu titlu gratuit orice piese defecte. Echipamentul va fi returnat cumpărătorului inițial, transportul fiind suportat de companie. Dacă la verificarea echipamentului nu se vor constata defecte de material sau fabricație, se vor efectua reparații la un tarif rezonabil, în care va putea intra costul pieselor de schimb, al manoperei și al transportului.

PREZENTA GARANȚIE EXCLUDE ȘI SUPLINEȘTE ORICE ALTE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ACESTEA, GARANȚIA DE VANDABILITATE SAU CEA DE POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP.

Unica obligație a Graco și unicul drept la reparație al cumpărătorului pentru orice încălcare a garanției va fi conform celor specificate mai sus. Cumpărătorul consimte că nu va mai avea la dispoziție niciun alt drept la reparație (inclusiv, dar fără a se limita la dreptul de a solicita daune incidentale sau pe cale de consecință pentru pierderi de profit, de vânzări, vătămări corporale sau prejudicii materiale sau pentru orice alte pierderi incidentale sau pe cale de consecință). Orice acțiune juridică ce ar invoca încălcarea garanției trebuie inițiată în termen de cel mult doi (2) ani de la data cumpărării.

GRACO NU OFERĂ NICIO GARANȚIE ȘI NU RECUNOAȘTE NICIO GARANȚIE IMPLICITĂ DE VANDABILITATE SAU DE POTRIVIRE UNUI ANUMIT SCOP, ÎN LEGĂTURĂ CU ORICE ACCESORII, ECHIPAMENTE, MATERIALE SAU COMPONENTE PE CARE GRACO LE COMERCIALIZEAZĂ, DAR NU LE PRODUCE. Aceste produse care nu sunt fabricate de Graco, dar sunt comercializate de Graco (de exemplu, motoare electrice, întrerupătoare, furtunuri etc.) beneficiază, dacă este cazul, de garanție din partea producătorului acestora. Graco va oferi cumpărătorului, în limite rezonabile, asistență în formularea eventualelor reclamații de încălcare a garanțiilor respective.

În nicio împrejurare Graco nu va fi răspunzătoare pentru daune indirecte, incidentale, speciale sau pe cale de consecință rezultate din faptul că Graco a furnizat echipament în aceste condiții, precum și din punerea la dispoziție, acționarea sau exploatarea oricăror produse sau bunuri vândute prin prezentul document, fie din cauza unei încălcări a contractului, a garanției, din neglijența Graco sau din alte cauze.

Informații despre Graco

Pentru cele mai recente informații despre produsele Graco, vizitați www.graco.com.

Pentru informații privind patentele, consultați www.graco.com/patents.

PENTRU A PLASA O COMANDĂ, contactați-vă distribuitorul Graco sau telefonați la 1-800-690-2894 pentru a afla care este distribuitorul cel mai apropiat.

Toate informațiile scrise și vizuale din acest document reflectă cele mai recente informații cu privire la produs disponibile la data publicării. Graco își rezervă dreptul de a se opera modificări în orice moment și fără o notificare prealabilă.

Traducerea instrucțiunilor originale. This manual contains Romanian. MM3A8110

Sediul Graco: Minneapolis

Birouri internaționale: Belgia, China, Japonia, Coreea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2021, Graco Inc. Toate unitățile de producție Graco sunt înregistrate ISO 9001.

www.graco.com
Revizia C, Mai 2021